

1 Mayo

Sesión 24

Grado 5

El camino a Jesús

¿Quiénes son tus vecinos? ¿Qué significa ser un buen vecino? ¿Cómo se comporta un buen vecino?



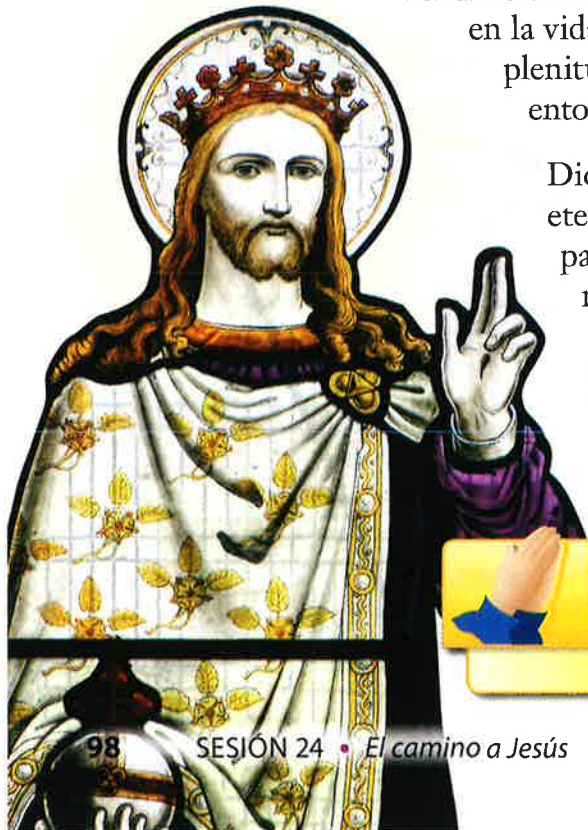
SESIÓN 24

El significado del juicio

Durante nuestra vida humana podemos aceptar o rechazar la gracia de Dios. Al morir se nos juzgará de acuerdo a nuestras obras y nuestra fe. Como resultado de este juicio, una persona se puede reunir con Dios en el cielo, puede necesitar una purificación en el **purgatorio** antes de reunirse con Dios o, debido a sus decisiones, puede ser enviada al **infierno**, lo cual representa una separación total de Dios.

En el Evangelio de Mateo, Jesús habla del juicio final que todo el mundo afrontará ante Dios. Se describe cómo todas las personas tendrán que rendirle cuentas a Dios por las decisiones que hayan tomado en la vida. En el Juicio Final el Reino de Dios llegará a su plenitud y el universo material se transformará. Dios será entonces “todo en todo”.

Dios quiere que todas las personas vivan en la gloria eterna con él. La Iglesia enseña que la muerte no fue parte del plan original de Dios, sino que entró en el mundo mediante el pecado humano. Mientras que en la muerte nuestra alma se separa de nuestro cuerpo, el alma se reunirá con el cuerpo al final de los tiempos.



Oración

Jesús, ayúdame a ser un vecino bueno y amoroso.

The Way to Jesus

Who are your neighbors? What does it mean to be a good neighbor? What does a good neighbor do?

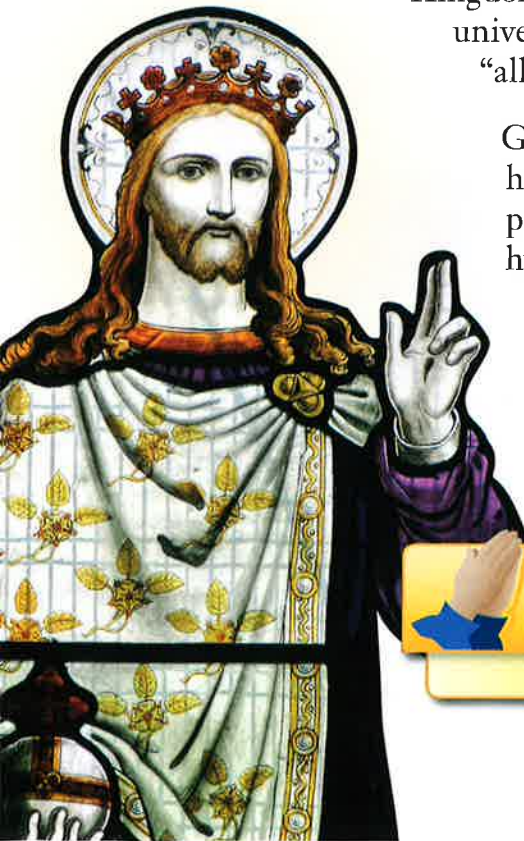
SESSION 24

The Meaning of Judgment

During our human life, we can either accept or reject God's grace. When we die we will be judged according to our works and faith. As a result of this particular judgment, a person may be united with God in Heaven, may undergo purification in **Purgatory** before being united with God, or, because of his or her choices, may enter **Hell**, which is total separation from God.

In Matthew's Gospel Jesus speaks of the final judgment that everyone will face before God. It describes how all people will need to answer to God for the decisions they have made in life. At the Last Judgment, the Kingdom of God will come into its fullness, and the material universe itself will be transformed. God will then be "all in all."

God intends for all people to live in eternal glory with him. The Church teaches that death was not originally part of God's plan but entered the world through human sin. While in death our souls are separated from our bodies, the soul will be reunited with the body at the end of time.



Prayer

Jesus, help me be a good, loving neighbor.

Rezamos por los que están en el purgatorio

Según la creencia católica, el purgatorio es la continuación del viaje para lograr la unión completa con Dios: una continuación que ocurre después de la muerte. La persona se ha salvado y es miembro de la Comunión de los Santos, pero la unión es aún imperfecta debido al pecado. El purgatorio es el paso final antes de la unión plena con Dios en el cielo.

Como creyentes, podemos ayudarnos a nosotros mismos y a quienes están en el purgatorio durante su viaje final hacia Dios por medio de las **indulgencias**. Las indulgencias disminuyen el castigo por los pecados que han sido perdonados y son la ayuda que recibimos para continuar diciéndole sí a Dios y para decidir vivir de la manera que Jesús nos enseñó. Por medio de la oración también creemos que podemos interceder con Dios por quienes han muerto y pedir indulgencias en nombre de ellos para que puedan reunirse con Dios.

Para recibir una indulgencia, una persona reza una oración designada, por ejemplo el Rosario, o participa en una peregrinación. Una persona también puede recibir indulgencias por hacer buenas obras. El uso de las indulgencias es una práctica voluntaria de la Iglesia.



¿Sabías que...?



El año santo es un tiempo especial de alegría y perdón. Los años santos ocurren cada 25 años. Durante un año santo la gente puede obtener indulgencias especiales por medio de la oración y visitando iglesias. Muchas personas hacen peregrinaciones a Roma o a iglesias locales designadas como sitios de peregrinación.

Los católicos hacen una peregrinación al Vaticano en Roma.

We Pray for Those in Purgatory

Purgatory in Catholic belief is the continuation of the journey to achieve complete union with God—a continuation that occurs after death. The person has been saved and is a member of the Communion of Saints, but the union is still imperfect because of the effect of sin. Purgatory is the final step before complete union with God in Heaven.

As believers we can help ourselves and those in Purgatory on the final journey to God through **indulgences**. Indulgences lessen the punishment due for sins that have been forgiven and are the help we receive to continue to say yes to God and to choose to live the way Jesus taught. Through prayer we also believe that we can intercede with God for those who have died and ask for indulgences on their behalf so that they may be united with God.

To receive an indulgence, a person says a designated prayer such as the Rosary or takes part in a pilgrimage. A person can also receive indulgences for doing good works. The use of indulgences is a voluntary practice in the Church.



Did You Know...?



A Holy Year is a special time of joy and pardon. Holy Years occur every 25 years. During a Holy Year, people can earn special indulgences through prayer and visits to churches. Many people make pilgrimages to Rome or to local churches designated as places of pilgrimage.

Catholics make a pilgrimage to the Vatican in Rome.





Oración

Vivir las obras de misericordia corporales

Jesús nos habla de formas en las que podemos tratar bien a otras personas. Aquí aparecen en una lista, según el Evangelio de Mateo. Dedicar un momento a reflexionar en cada una de estas cosas que Jesús nos llama a hacer.

- Dar de comer al hambriento.
- Dar de beber al sediento.
- Dar posada al peregrino.
- Vestir al desnudo.
- Visitar y cuidar a los enfermos.
- Redimir al cautivo.

adaptado de Mateo 25:35–36

Jesús está contigo ahora. Habla con él sobre las buenas acciones que ya haces por las personas. Por ejemplo, cuéntale cómo alimentas a los hambrientos o acoges a los desconocidos.

Pídele ayuda a Jesús para reconocer los momentos en los que puedes hacer buenas acciones y ser amable con los demás. Pídele también el valor y la fortaleza de llevar a cabo estas acciones. Escucha su respuesta.



Saber cómo tratar a tu vecino

Piensa en las formas de tratar a la gente que Jesús describió en el relato del Evangelio de Mateo. ¿Cómo puedes hacer este mismo tipo de cosas? En una hoja de papel escribe tus ideas.



Leyendo la Palabra de Dios

El Hijo del Hombre ha de venir con la gloria de su Padre y acompañado de sus ángeles. Entonces pagará a cada uno según su conducta.

Mateo 16:27



Prayer

Living the Corporal Works of Mercy

Jesus tells us good ways to treat people. They are listed here from the Gospel of Matthew. Take a moment to reflect on each of these things Jesus calls us to do.

- Feed the hungry.
- Give drink to the thirsty.
- Welcome the stranger.
- Clothe the naked.
- Care for the ill.
- Visit the imprisoned.

adapted from Matthew 25:35–36

Jesus is with you now. Talk to him about the good actions you already do for people. For example, tell him how you feed the hungry or welcome the stranger.

Ask Jesus for help to recognize times when you can do good deeds and show kindness to others. Ask him also for the courage and strength to carry out the actions. Listen for his answer.



Knowing How to Treat Your Neighbor

Think about the ways of treating people that Jesus described in the Gospel story from Matthew. How can you do these same types of things? On a separate sheet of paper, write your ideas.



Reading God's Word

For the Son of Man will come with his angels in his Father's glory, and then he will repay everyone according to his conduct.

Matthew 16:27

Resumen del tema

Al morir seremos juzgados por las decisiones que hayamos tomado en vida. Como resultado de este juicio, nos reuniremos con Dios en el cielo, seremos sometidos a una purificación en el purgatorio antes de ser reunidos con Dios o, debido a nuestras decisiones, entraremos en el infierno, es decir, la separación total de Dios.

Palabras que aprendí

infierno
indulgencia
purgatorio

Maneras de ser como Jesús

Jesús se hizo amigo de los marginados. *Ofrece tu amistad y amabilidad a alguien de tu clase que no tenga muchos amigos.*



Oración

Jesús, gracias por amarme y enseñarme cómo amarte al actuar con amor y amabilidad hacia los demás.



Con mi familia

Actividad Ve con tu familia a visitar un hogar de ancianos o un hospital para que acompañes a las personas enfermas o solitarias. Lleven libros para leer en voz alta o dibujos que hayan hecho para regalarlos.

Fe para el camino Pregúntense unos a otros: *Si alguien fuera a escribir un artículo sobre ti en el periódico, ¿que actos de amabilidad describiría?*

Oración en familia *Señor Dios, queremos permanecer siempre cerca de ti. Ayúdanos a tomar las decisiones correctas en nuestra vida para poder vivir para siempre en tu amorosa presencia.*

Faith Summary

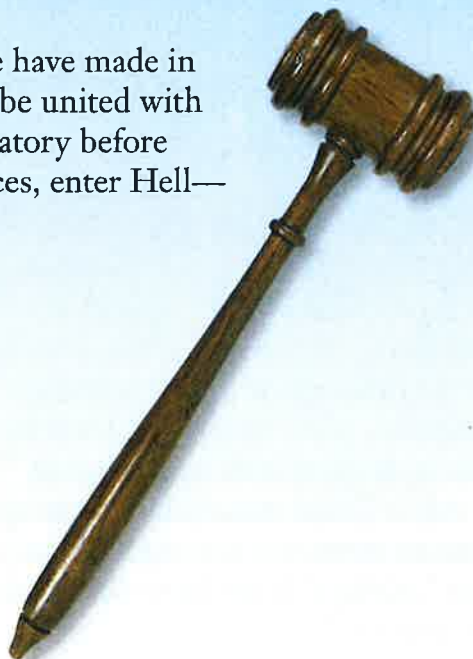
After death we will be judged on the choices we have made in life. As a result of this judgment, we will either be united with God in Heaven, undergo a purification in Purgatory before being united with God, or, because of our choices, enter Hell—total separation from God.

Words I Learned

Hell
indulgence
Purgatory

Ways of Being Like Jesus

Jesus befriended the outcast. *Offer friendship and kindness to someone in your class who does not have many friends.*



Prayer

Jesus, thank you for loving me and teaching me how to love you by acting with loving kindness toward other people.

With My Family

Activity As a family, visit a local nursing home or hospital to visit with those who are sick or lonely. Bring books to read aloud or drawings you made as gifts for the recipients.

Faith on the Go Ask one another: *If someone were to write an article about you in the newspaper, what kind acts would he or she describe?*

Family Prayer *Lord God, we want to remain close to you always. Help us to make right choices in our lives so that we will live forever in your loving presence.*



